

ANLEITUNG



Octamoon



LILIENTHAL BERLIN

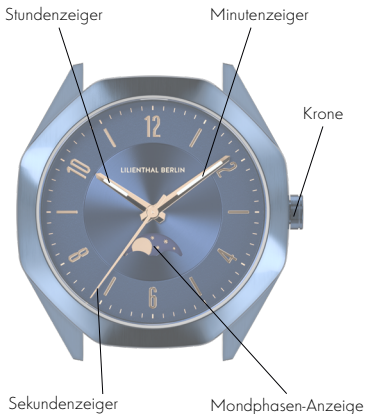
INHALTSVERZEICHNIS

Die Octamoon	03
Die Zeit einstellen	05
Mit Datum und Wochentag	07
Die Mondphase	12
Armbänder tauschen	14
Pflegehinweise	15
Technische Daten	16
Garantie	17
Recycling & Entsorgung	18
Kontakt	19

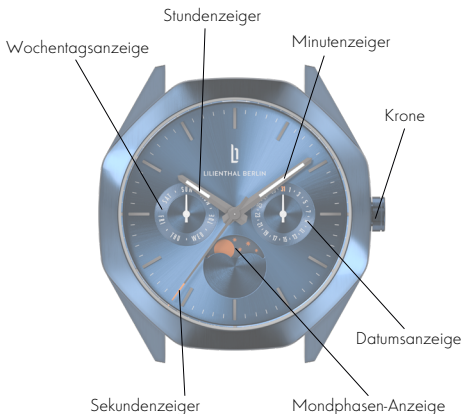
DIE OCTAMOON

Deine neue Uhr steckt voller Finesse. Schau sie dir erstmal genau an!

Die Octamoon ohne Datums- und Wochentagsanzeige:

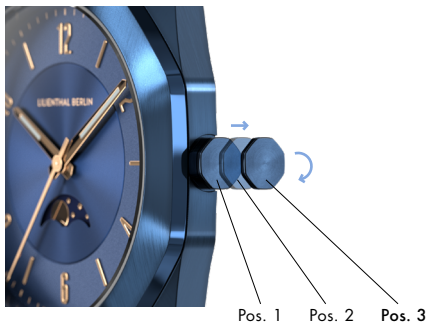


Die Octamoon mit Datums- und Wochentagsanzeige:



DIE ZEIT EINSTELLEN

So stellst du die Octamoon ohne Datumsanzeige richtig ein.



1. Ziehe die Krone heraus (Pos. 3).
2. Drehe sie zur aktuellen Zeit.



Passt alles?

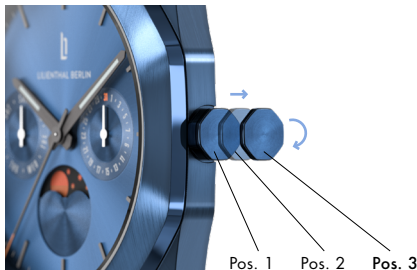
Dann drücke die
Krone einfach
wieder zurück
ins Gehäuse
(Pos. 1).

Pos. 1

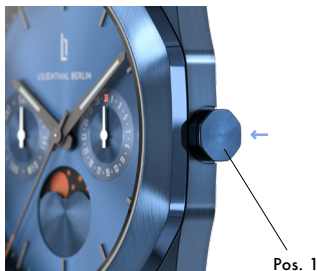
2. Drehe den Stunden-/Minutenzeiger so lange im **Uhrzeigersinn**, bis du den richtigen Wochentag erreicht hast. Pro Wochentag müssen 24 Stunden überschritten werden. Sobald du alles eingestellt hast, springt die Anzeige jede Nacht zwischen 0:00 Uhr und 5:30 Uhr (oder etwas später) auf den darauffolgenden Tag um.

Bitte beachte: Drehe die Krone nicht gegen den Uhrzeigersinn, sonst könnte es sein, dass der Wochentag nicht korrekt umgestellt wird.

- b. Nachdem du den Wochentag eingestellt hast, kannst du die genaue Uhrzeit einstellen. Auch hier verwendest du die Krone in der 3. Position.



Drehe den Stunden- und Minutenzeiger im Uhrzeigersinn, um die Zeit einzustellen.



Nachdem du die Zeit eingestellt hast, drücke die Krone zurück in die **1. Position**, um den Sekundenzeiger zu starten.

Bitte beachte: Stell sicher, dass du beim Stellen der Uhrzeit die Einstellung für morgens und abends nicht verwechselst. Nimm dafür den Wochentag zu Hilfe. Wenn dieser wechselt, ist es morgens.

c. Fehlt noch das Datum. Und so geht's:



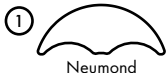
1. Wähle die mittlere Kronenposition (**Pos. 2**).
2. Drehe nun die Krone **gegen den Uhrzeigersinn** bis zum gewünschten Datum.

Bitte beachte: Stelle das Datum nicht zwischen 21:00 und 00:30 Uhr, da es sich sonst am nächsten Tag eventuell nicht korrekt umstellt.

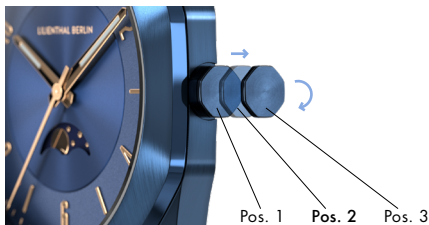
DIE MONDPHASE

Die Octamoon zeigt dir an, wie der Mond gerade am Himmel steht.

Die durchschnittliche Zeitspanne von einem Neumond bis zum nächsten entspricht etwa 29,5 Tagen. Unterteilt werden die Phasen dabei in Neumond, zunehmender Halbmond, Vollmond und abnehmender Halbmond. Auf der Anzeige deiner Uhr sieht das so aus:



Diese Skala ist deine Referenz für das Stellen der Mondphase. Schaue in der Zeitung oder im Internet nach der aktuellen Phase des Mondes.



Ziehe die Krone in die **mittlere Position (Pos. 2)** und drehe sie **im Uhrzeigersinn** bis zu der Phase, die dem aktuellen Alter am nächsten kommt (Neumond, zunehmender Halbmond, Vollmond oder abnehmender Halbmond).

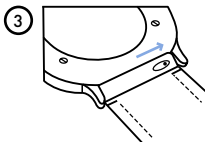
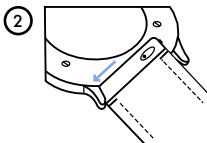
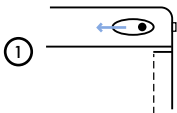


Passt alles?
Dann drücke die Krone
einfach wieder zurück
ins Gehäuse (Pos. 1).

ARMBÄNDER TAUSCHEN

Wenn du meinst, deine Uhr bräuchte mal einen neuen Look, dann tausch einfach das Band aus!

- ① Stift nach innen ziehen
- ② Armband wechseln
- ③ Stift in die Löcher setzen



PFLEGEHINWEISE

**Es steckt viel Liebe und Sorgfalt in deiner Uhr.
Darum solltest du ihr auch etwas zurückgeben!**

Deine Uhr begleitet dich überall hin, nur beim Tiefseetauchen solltest du sie lieber abnehmen. Mit einer Wasserdichtigkeit von 5 bar ist sie aber vor Wasserspritzern aller Art bestens geschützt. Wenn die Batterie ihre Kraft verliert, bring die Uhr einfach zum Juwelier oder Uhrmacher deines Vertrauens. Der Profi tauscht die Batterie im Handumdrehen aus!

Unsere Armbänder aus Naturleder verändern sich mit der Zeit und bilden eine feine Patina. Das macht sie zu echten Unikaten! Staub und Schmutz lassen sich mit einem leicht angefeuchteten Tuch entfernen. Nur zu nass sollten die Bänder nicht werden. Die Straps aus Edelstahl hingegen vertragen die Feuchtigkeit problemlos.

TECHNISCHE DATEN

Für die Octamoon verwenden wir nur die besten Komponenten. Und zwar diese hier:

Uhrwerk: Japanischer Hersteller Miyota

Kaliber: Quarz Kaliber 6P20
(Mit Datums- und
Wochentagsanzeige)
Quarz Kaliber 6P24
(Ohne Datums- und
Wochentagsanzeige)

Gehäusematerial: 316L-Chirurgenstahl

Glas: Saphirgehärtetes Mineralglas

Wasserdichtigkeit: 5 bar

GARANTIE

Damit du ein entspanntes und sicheres Gefühl mit deiner neuen Uhr hast.

Für ab dem 25.04.2025 gekaufte Produkte gewährt die Lilienthal Lifestyle GmbH 3 Jahre Herstellergarantie weltweit ab Kaufdatum in Fällen von Material- und Herstellungsfehlern. Für vor dem 25.04.2025 gekaufte Produkte beläuft sich die Herstellergarantie auf 2 Jahre ab Kaufdatum. Diese Herstellergarantie wird unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gewährt. Die Garantie bezieht sich auf die Funktionalität und einwandfreie Verarbeitung. Nicht durch die Garantie abgedeckt sind Verschleiß sowie Schäden, die durch Unfälle oder unsachgemäße Benutzung entstehen. Bei unseren Uhren sind überdies Probleme mit Batterien sowie Kratzer und Glasbruch von der Garantie ausgenommen. Innerhalb der Garantiefrist werden Fabrikationsmängel kostenlos von uns behoben.

RECYCLING & ENTSORGUNG

Und wenn es doch mal aus ist?

Gebrauchte Elektrogeräte sowie Batterien dürfen nicht im privaten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an befugten Sammelstellen abgegeben werden. So sorgst du für die umweltgerechte Entsorgung und Wiederverwendung der Einzelteile. Danke dir!



WEEE-Reg.-Nr.
DE 24378860

KONTAKT

[Kontaktformular](#)

Lilienthal Lifestyle GmbH
Boxhagener Straße 78
10245 Berlin

www.lilienthal.berlin



LILIENTHAL BERLIN

USER INSTRUCTIONS



Octamoon



LILIENTHAL BERLIN

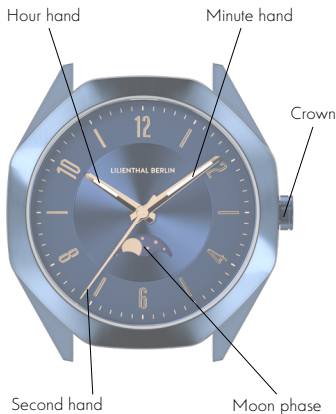
TABLE OF CONTENTS

The Octamoon	03
Setting the time	05
With date and weekday	07
The moon phase	11
Changing the strap	13
Care instructions	14
Technical details	15
Warranty	16
Recycling & Disposal	17
Contact	18

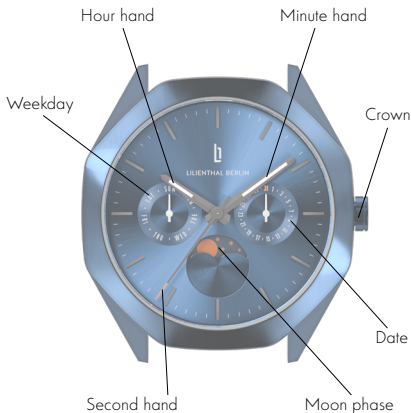
THE OCTAMOON

Your new watch is full of intricate details. But first, an overview!

The Octamoon
without date and weekday display:

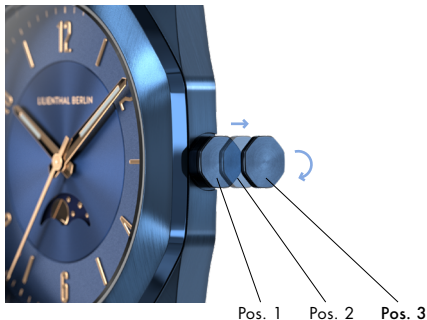


The Octamoon with date and weekday display:



SETTING THE TIME

This is how you set the time at the Octamoon without the date and weekday display.



1. Pull out the crown (**Pos. 3**).
2. Turn the crown.



All good?

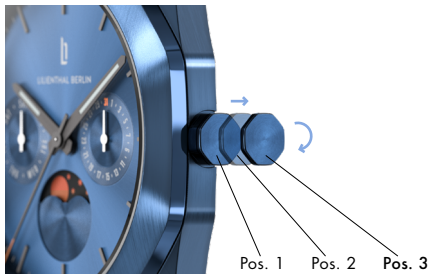
Then simply push
the crown back
into the case
(Pos. 1).

Pos. 1

WITH DATE AND WEEKDAY

This is how you set the Octamoon with the additional date displays.

- a. Start with the weekday. To do this, proceed as follows:



1. Pull the crown out to **Pos. 3** to stop the second hand at 0 (12 o'clock).

2. Turn the hour/minute hand **clockwise** until you reach the correct weekday. For one weekday, you must advance the hour hand by 24 hours per day. Once set, the display will jump to the next day between 0:00 and 5:30 (or slightly later) every night.

Please note: Do not turn the crown counterclockwise, as it may cause the weekday to not change correctly.

b. After setting the weekday, you can adjust the exact time. Use the crown in Pos. 3 for this again.



Turn the hour and minute hands **clockwise** to set the time.



After setting the time, push the crown back into the case (Pos. 1) to start the second hand.

Please note: Make sure you don't confuse the settings for morning and evening (AM/PM) when adjusting the time. Use the weekday as a reference. When the weekday changes, it is in the morning.

c. Finally: the date. And this is how it works:



1. Pull out the crown halfway (**Pos. 2**).
2. Now, turn the crown **counterclockwise** to the desired date.

Please note: Do not set the date between 9:00 PM and 12:30 AM, as it may not switch correctly to the next day.

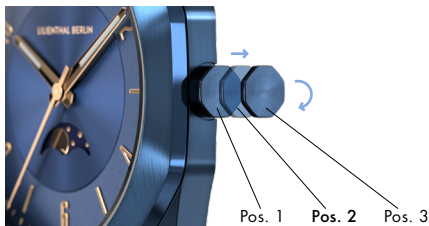
THE MOON PHASE

The Octamoon will show you how the moon currently appears in the sky.

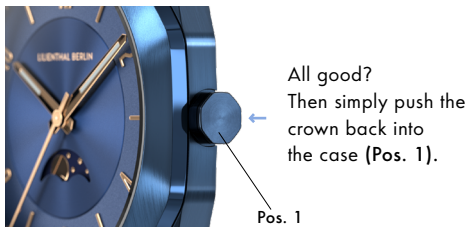
The average time from one new moon to the next is approximately 29.5 days. These phases are divided into new moon, first quarter moon, full moon, and last quarter moon. On your watch display, it looks like this:



This scale is your reference for setting the moon phase. Check the current moon phase in the newspaper or on the internet.



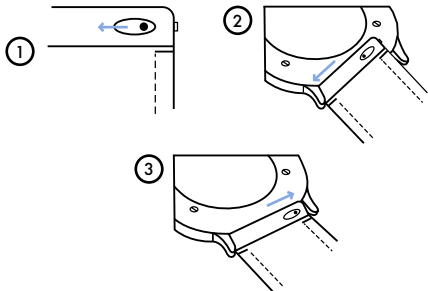
Pull out the crown **halfway (Pos. 2)** and turn it **clockwise** to the phase that is closest to the current age of the moon (new moon, first quarter moon, full moon, or last quarter moon).



CHANGING THE STRAP

If you feel like your watch needs a new look,
simply change the strap!

- ① Press the pin inwards
- ② Change the wristband
- ③ Click the pin back in the holes



CARE INSTRUCTIONS

A lot of love has gone into the creation of your watch. Here are some tips to keep it in shape.

We've made sure that your watch is water resistant up to 5 ATM. This means that it's well-protected from small splashes of water, but we wouldn't recommend deep-sea diving. If the battery runs out of power, your trusted jeweler or watchmaker can easily replace it for you. Our natural leather straps may change their appearance over time and develop a unique patina.

Specks of dust can easily be wiped away with a damp cloth. However, we recommend avoiding getting the strap too wet. Our straps made from stainless steel are resistant to the effects of humidity.

TECHNICAL DETAILS

We only use the best components and materials for the Octamoon, including:

Movement: Japanese manufacturer Miyota

Caliber: Quartz Caliber 6P20 (With date and weekday)
Quartz Caliber 6P24 (Without date and weekday)

Case Material: 316L Surgical steel

Glass: Sapphire-hardened mineral Glass

Water resistance: 5 ATM

WARRANTY

We want to make you feel confident with your new watch.

For products purchased on or after April 25, 2025, we provide a 3-year manufacturer's warranty worldwide from the date of purchase for material and manufacturing defects. For products purchased before April 25, 2025, the manufacturer's warranty is 2 years from the date of purchase. The warranty covers functionality and flawless craftsmanship. It does not cover wear and tear or damage caused by accidents or improper use. For our watches, battery issues, scratches, and glass breakage are also excluded from the warranty. Within the warranty period, manufacturing defects will be repaired free of charge. If something cannot be repaired, we offer a replacement with a comparable model. We do not assume liability for incidental or consequential damages.

RECYCLING & DISPOSAL

And when its time is up?

Used electrical appliances and batteries must not be disposed of in private household waste but must be handed in at authorized collection depots. This way, you ensure environmentally-friendly disposal and recycling of all parts. Thank you for caring!



WEEE-Reg.-Nr.
DE 24378860

CONTACT

[Contact form EU](#)

[Contact form UK](#)

Lilienthal Lifestyle GmbH
Boxhagener Straße 78
10245 Berlin

www.lilienthal.berlin/en

www.lilienthal.berlin/uk

[Contact form US/CA](#)

Zeitgeist Inc
3600 Horizon Dr
Suite 110
King of Prussia, PA 19406

<https://lilienthal-berlin.com/>



CONSIGNES



Octamoon



LILIENTHAL BERLIN

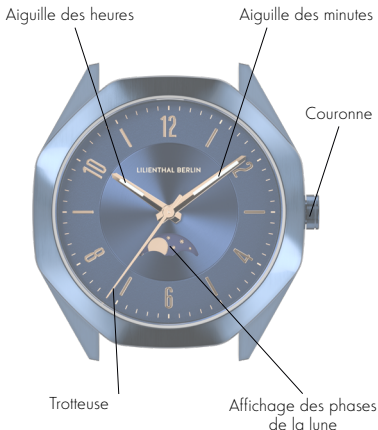
SOMMAIRE

L'Octamoon	03
Régler l'heure	05
Avec date et jour de la semaine	07
Phases de la lune	12
Changer le bracelet	14
Conseils d'entretien	15
Spécifications techniques	16
Garantie	17
Recyclage & Élimination	18
Contact	19

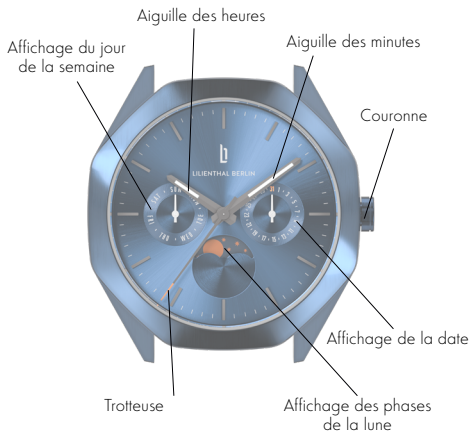
L'OCTAMOON

Votre nouvelle montre est un modèle de raffinement. Avant de procéder aux réglages, commencez par l'observer de près !

L'Octamoon sans affichage de la date et du jour de la semaine :

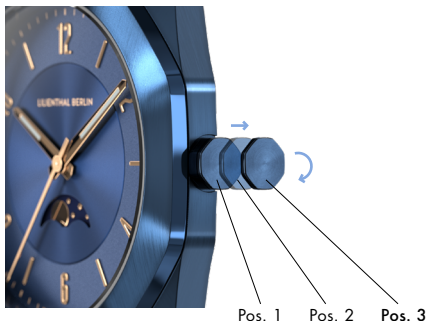


L'Octamoon avec affichage de la date et du jour de la semaine :



RÉGLER L'HEURE

Voici comment régler correctement votre Octamoon sans affichage de la date.



1. Tirez sur la couronne (**pos. 3**).
2. Tournez-la jusqu'à ce que l'heure soit correctement réglée.



Est-ce que tout
est en ordre ?

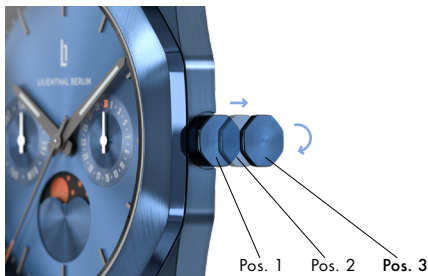
Alors, vous
pouvez
maintenant
repousser la
couronne dans le
boîtier (pos. 1).

Pos. 1

AVEC DATE ET JOUR DE LA SEMAINE

Pour régler votre Octamoon avec affichage de la date, procédez comme suit.

a. Commencez par le jour de la semaine. Les différentes étapes :



1. Tirez sur la couronne en **position 3** afin d'arrêter la trotteuse sur le 0 (à 12h).

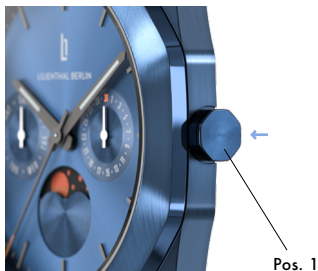
2. Tournez l'aiguille des heures/minutes **dans le sens horaire (sens des aiguilles d'une montre)** jusqu'à ce que vous ayez atteint le bon jour de la semaine. Il faut aller au-delà de 24 heures pour chaque jour de la semaine. Une fois que vous avez tout paramétré l'affichage passe au jour suivant chaque nuit (entre 0h00 et 5h30, ou un peu plus tard).

À noter : ne tournez pas la couronne dans le sens antihoraire (sens inverse des aiguilles d'une montre), car le jour de la semaine risque sinon de ne pas être mis à jour correctement.

- b. Une fois que vous avez réglé le jour de la semaine, vous pouvez passer au réglage de l'heure. Là encore, placez la couronne en position 3.



Tournez les aiguilles des heures et des minutes **dans le sens horaire** (sens des aiguilles d'une montre).



Une fois le réglage de l'heure effectué, repoussez la couronne en **position 1** afin de démarrer la trotteuse.

À noter : lorsque vous réglez l'heure, assurez-vous de ne pas confondre le matin et le soir. Aidez-vous pour cela du jour de la semaine. Si celui-ci change, c'est qu'il s'agit du matin.

c. Il ne vous reste maintenant plus qu'à régler la date. Voici comment procéder :



1. Placez la couronne sur sa position centrale (**pos. 2**).
2. Tournez ensuite la couronne **dans le sens antihoraire (sens inverse des aiguilles d'une montre)** jusqu'à la date souhaitée.

À noter : ne procédez pas au réglage de la date entre 21h00 et 00h30, car celle-ci risque sinon de ne pas être correctement mise à jour le jour suivant.

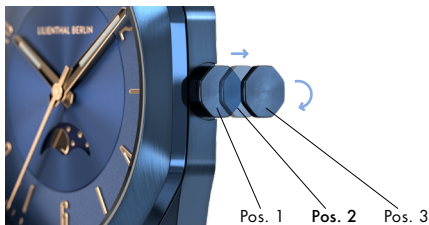
LES PHASES DE LA LUNE

L'Octamoon vous indique la position actuelle de la lune dans le ciel.

La durée d'une lunaison est de 29,5 jours en moyenne. Le cycle lunaire est divisé en quatre phases : nouvelle lune, lune croissante, pleine lune et lune décroissante. Elles sont symbolisées comme suit sur votre montre :



Cette échelle constitue votre référence pour le réglage des phases de la lune. Renseignez-vous dans la presse ou sur Internet pour connaître la phase actuelle de la Lune.



Tirez la couronne en position centrale (**pos. 2**), puis tournez-la **dans le sens horaire (sens des aiguilles d'une montre)** jusqu'à atteindre la phase la plus proche de la phase actuelle (nouvelle lune, lune croissante, pleine lune ou lune décroissante).



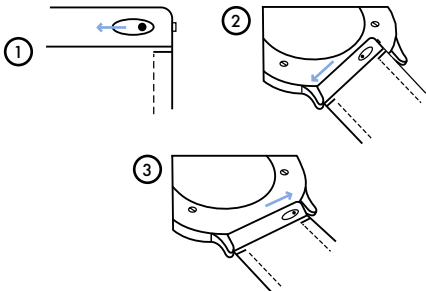
Est-ce que tout est en ordre ?

Alors, vous pouvez maintenant repousser la couronne dans le boîtier (**pos. 1**).

CHANGER LE BRACELET

Si vous trouvez que votre montre a besoin de changer d'allure, rien de plus simple : il suffit de changer son bracelet !

- ① Poussez le petit mécanisme vers l'intérieur
- ② Remplacez le bracelet
- ③ Insérez les barrettes dans les cornes d'attache du boîtier



CONSEILS D'ENTRETIEN

Nous mettons beaucoup d'amour et de soin dans la fabrication de votre montre. Aussi devriez-vous vous aussi lui donner quelque chose en retour !

Capable de vous accompagner dans toutes vos aventures, il est toutefois préférable de la retirer lors de vos séances de plongée sous-marine.

Mais avec une étanchéité de 5 bars, celle-ci est parfaitement protégée contre les éclaboussures de toutes sortes.

Lorsque la pile se met à faiblir, confiez-la simplement à votre bijoutier ou à votre horloger de confiance. Celui-ci la remplacera en un tour de main !

Nos bracelets en cuir naturel se modifient avec le temps et arborent une patine subtile. C'est ce qui fait de chacune de nos montres une pièce véritablement unique.

Pour éliminer poussières et salissures, utilisez un chiffon légèrement humidifié. Évitez de trop mouiller le bracelet. Nos bracelets en acier inoxydable supportent quant à eux l'humidité sans aucune difficulté.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Seuls les meilleurs composants sont utilisés pour l'Octamoon. Et plus précisément ceux-ci :

Mouvement :	fabricant japonais Miyota
Calibre :	calibre 6P20 (mouvement à quartz) (avec affichage de la date et du jour de la semaine) calibre 6P24 (mouvement à quartz) (sans affichage de la date et du jour de la semaine)
Matériau du boîtier :	acier chirurgical 316L
Verre :	verre minéral avec revêtement saphir
Étanchéité :	5 bars

GARANTIE

Afin que vous vous sentiez pleinement serein et en sécurité avec votre nouvelle montre.

Pour les produits achetés à partir du 25 avril 2025, Lilienthal Lifestyle GmbH accorde une garantie constructeur de 3 ans dans le monde entier à compter de la date d'achat, couvrant les défauts de matériaux et de fabrication. Pour les produits achetés avant le 25 avril 2025, la garantie constructeur est de 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie concerne la fonctionnalité et la qualité de fabrication. Ne sont pas couverts l'usure normale ainsi que les dommages causés par des accidents ou une utilisation incorrecte. De plus, les problèmes de batteries, les rayures et la casse de verre ne sont pas couverts par la garantie pour nos montres. Pendant la période de garantie, les défauts de fabrication seront réparés gratuitement. Si quelque chose ne peut pas être réparé, nous proposons un remplacement par un modèle comparable. Nous excluons toute responsabilité pour les dommages indirects ou consécutifs.

RECYCLAGE & ÉLIMINATION

Et quand son heure est venue ?

Les appareils électriques usagés et les piles ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers privés, mais doivent être déposés dans des points de collecte autorisés. De cette manière, vous garantissez une élimination et un recyclage respectueux de l'environnement de toutes les pièces. Merci de votre attention !



FR

Cet appareil
et sa batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

WEEE-Reg.-Nr.
DE 24378860

CONTACT

Vous avez des questions ou simplement envie de discuter un peu ? Nous sommes là pour vous !

[Formulaire de contact](#)

Lilienthal Lifestyle GmbH
Boxhagener Straße 78
10245 Berlin

<https://fr.lilienthal.berlin/>

MANUAL DEL USUARIO



Octamoon



LILIENTHAL BERLIN

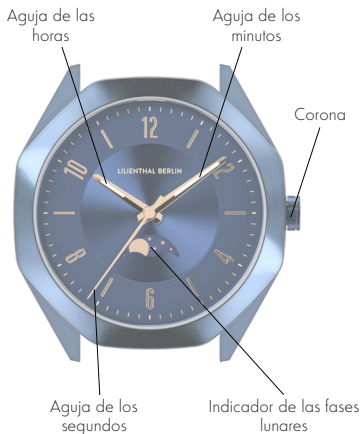
ÍNDICE

La Octamoon	03
Ajustar la hora	05
Con fecha y día de la semana	07
La fase lunar	12
Cambiar las correas	14
Cuidado y mantenimiento	15
Detalles Técnicos	16
Garantía	17
Reciclaje y eliminación	18
Contacto	19

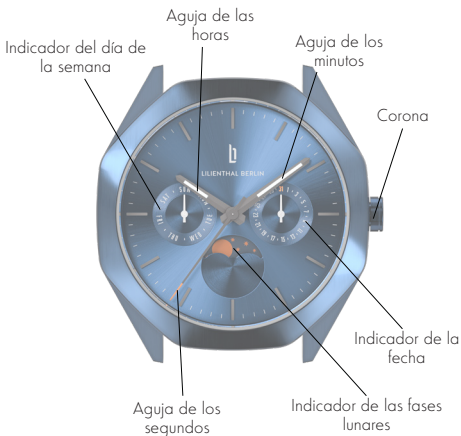
LA OCTAMOON

Tu nuevo reloj está lleno de detalles. ¡Míralo atentamente!

La Octamoon sin indicador de fecha ni día de la semana:

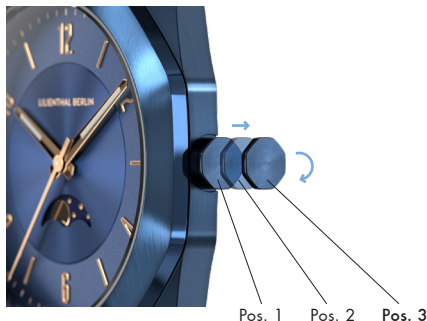


La Octamoon con indicador de fecha y día de la semana:



AJUSTAR LA HORA

Así se ajusta correctamente la Octamoon sin indicador de fecha.



1. Tira de la corona (**pos. 3**).
2. Gírala hasta la hora actual.



¿Todo correcto?

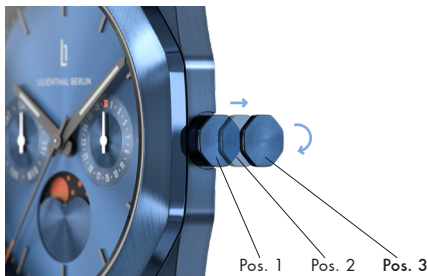
Entonces, simplemente vuelve a presionar la corona hacia el interior de la caja (Pos. 1).

Pos. 1

CON FECHA Y DÍA DE LA SEMANA

Así lo haces con la octamoon con visualización de fecha.

a. Empieza con el día de la semana. Haz lo siguiente:



1. Tira de la corona hasta la **posición 3** para detener la aguja de los segundos en 0 (las 12 en punto).

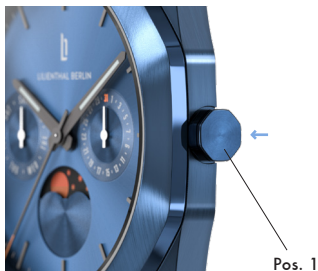
2. Gira las agujas de la hora y los minutos **en el sentido de las agujas del reloj** hasta alcanzar el día de la semana correcto. Para cada día de la semana, deben pasar 24 horas. Una vez que todo esté ajustado, la indicación cambiará automáticamente al día siguiente cada noche entre las 0:00 y las 5:30 (o un poco más tarde).

Por favor, ten en cuenta: no gires la corona en sentido antihorario, ya que podría hacer que el día de la semana no se cambie correctamente.

- b. Después de ajustar el día de la semana, puedes configurar la hora exacta. Aquí también usas la corona en la posición 3.



Gira las manecillas de la hora y los minutos **en el sentido de las agujas del reloj** para ajustar la hora.



Después de ajustar la hora, presiona la corona de nuevo a la **posición 1** para iniciar la aguja de los segundos.

Por favor, ten en cuenta: asegúrate de no confundir la configuración de la mañana y la tarde al ajustar la hora. Usa el día de la semana como referencia. Si cambia, es por la mañana.

c. Falta la fecha. Y así se hace:



1. Selecciona la posición media de la corona (**pos. 2**).
2. Gira la corona **en sentido contrario a las agujas del reloj** hasta la fecha deseada.

Por favor, ten en cuenta: No ajustes la fecha entre las 21:00 y las 00:30 horas, ya que podría no cambiar correctamente al día siguiente.

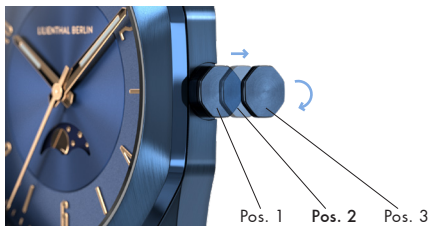
LA FASE LUNAR

La Octamoon te muestra cómo está la luna en el cielo en ese momento.

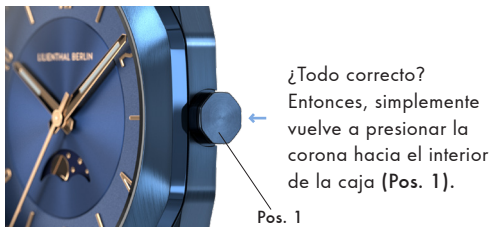
El intervalo promedio de tiempo desde una luna nueva hasta la siguiente es de aproximadamente 29,5 días. Las fases se dividen en luna nueva, cuarto creciente, luna llena y cuarto menguante. Así se muestra en la esfera de tu reloj:



Esta escala es tu referencia para ajustar la fase lunar. Consulta en el periódico o en Internet la fase actual de la luna.



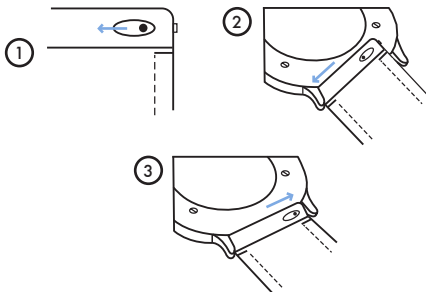
Tira la corona a la **posición media (pos. 2)** y gírala en el **sentido de las agujas del reloj** hasta la fase que más se acerque a la edad actual (luna nueva, cuarto creciente, luna llena o cuarto menguante).



CAMBIAR LAS CORREAS

Si crees que tu reloj necesita un nuevo estilo,
¡simplemente cambia la correa!

- ① Empuja el pasador hacia dentro
- ② Cambia la correa
- ③ Coloca el pasador en los agujeros



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Tu reloj está hecho con mucho amor y cuidado. ¡Devuélvele un poco de ese cariño!

Este reloj puede acompañarte casi a cualquier lugar, pero no recomendamos bucear en aguas profundas con él. Con una resistencia al agua de 5 bar, está perfectamente protegido contra salpicaduras. Si la batería pierde su carga, lleva el reloj a tu joyero o relojero de confianza. ¡Un profesional reemplazará la batería en un abrir y cerrar de ojos! Nuestras correas de cuero son productos naturales, por lo que pueden cambiar con el tiempo y desarrollar una delicada pátina. ¡Esto las convierte en piezas únicas! El polvo y la suciedad pueden limpiarse con un paño ligeramente húmedo. Eso sí, evita mojar demasiado las correas. En cambio, las correas de acero inoxidable soportan la humedad sin problema.

DETALLES TÉCNICOS

Para la Octamoon solo utilizamos los mejores componentes. Y estos son:

Movimiento: Fabricante japonés Miyota

Calibre: Calibre de cuarzo 6P20 (con indicación de fecha y día de la semana)
Calibre de cuarzo 6P24 (sin fecha e indicación del día de la semana en)

Material de la caja: Acero quirúrgico 316L

Cristal: Vidrio mineral endurecido con zafiro

Resistencia al agua: Hasta 5 atm

GARANTÍA

Queremos que te sientas seguro con tu nuevo reloj.

Para los productos comprados a partir del 25 de abril de 2025, Lilienthal Lifestyle GmbH ofrece una garantía del fabricante de 3 años a nivel mundial a partir de la fecha de compra en caso de defectos de material o fabricación. Para los productos comprados antes del 25 de abril de 2025, la garantía del fabricante es de 2 años desde la fecha de compra. Esta garantía del fabricante se concede sin perjuicio de los derechos legales de garantía. La garantía se refiere a la funcionalidad y mano de obra impecable. No están cubiertos por la garantía el desgaste y los daños causados por accidentes o uso indebido. En el caso de los relojes, la garantía no cubre problemas relacionados con las baterías, arañazos y rotura del cristal. Durante el período de garantía, los defectos de fabricación serán reparados de forma gratuita por nosotros.

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN

¿Y si algún día deja de funcionar?

Los dispositivos eléctricos usados y las baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino entregarse en puntos de recogida autorizados. De esta manera, garantizas una eliminación y reciclaje respetuosos con el medio ambiente. ¡Gracias!



WEEE-Reg.-Nr.
DE 24378860

CONTACTO

Formulario de contacto

Lilienthal Lifestyle GmbH
Boxhagener Straße 78
10245 Berlin

<https://es.lilienthal.berlin/>



LILIENTHAL BERLIN

ISTRUZIONI



Octamoon



LILIENTHAL BERLIN

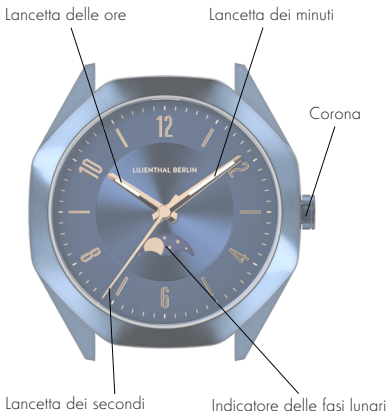
SOMMARIO

La Octamoon	03
Impostare l'ora	05
Con data e giorno della settimana.....	07
La fase lunare	12
Sostituire i cinturini	14
Cura e manutenzione	15
Dati tecnici	16
Garanzia	17
Riciclaggio e smaltimento	18
Contatto	19

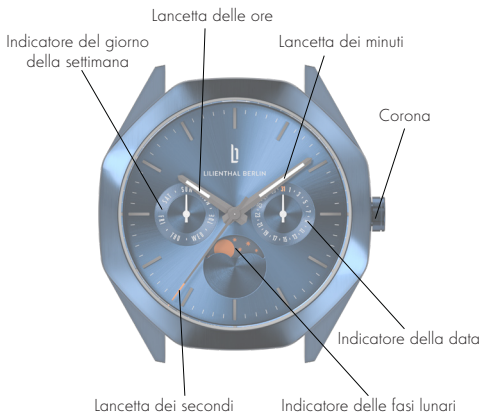
LA OCTAMOON

Il tuo nuovo orologio è pieno di dettagli.
Guardalo attentamente!

La Octamoon senza indicazione di data e giorno
della settimana:

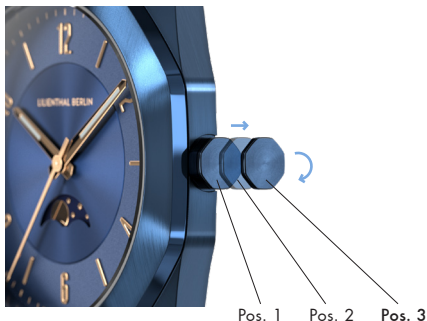


La Octamoon con indicazione di data e giorno della settimana:



REGOLARE L'ORA

Ecco come impostare correttamente la Octamoon senza indicazione della data.



1. Estrai la corona (**pos. 3**).
2. Ruotala fino all'ora attuale.



Tutto a posto?

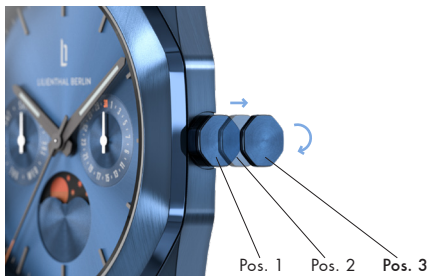
Allora, semplicemente premi di nuovo la corona dentro il cassa (Pos. 1)!

Pos. 1

CON DATA E GIORNO DELLA SETTIMANA

Ecco come procedere con la octamoon con indicazione della data.

a. Inizia dal giorno della settimana. Procedi così:

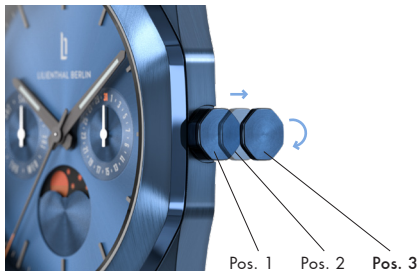


1. Estrai la corona in **posizione 3** per fermare la lancetta dei secondi su 0 (le 12 in punto).

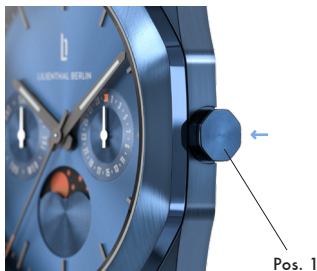
2. Ruota le lancette delle ore e dei minuti in **senso orario** finché non raggiungi il giorno della settimana corretto. Per ogni giorno della settimana devono trascorrere 24 ore. Una volta impostato tutto, l'indicazione cambia automaticamente al giorno successivo ogni notte tra le 0:00 e le 5:30 (o poco dopo).

Attenzione: non girare la corona in senso antiorario, altrimenti il giorno della settimana potrebbe non cambiare correttamente.

- b. Dopo aver impostato il giorno della settimana, puoi regolare l'ora esatta. Anche qui utilizzi la corona in posizione 3.



Ruota le lancette delle ore e dei minuti **in senso orario** per impostare l'ora.



Dopo aver impostato l'ora, premi la corona di nuovo in posizione 1 per far partire la lancetta dei secondi.

Attenzione: assicurati di non confondere la regolazione di mattina e sera durante l'impostazione dell'ora. Usa il giorno della settimana come riferimento. Se cambia, è mattina.

c. Manca ancora la data. Ecco come fare:



1. Seleziona la posizione centrale della corona (pos. 2).
2. Ruota la corona in **senso antiorario** fino alla data desiderata.

Attenzione: non impostare la data tra le 21:00 e le 00:30, altrimenti potrebbe non aggiornarsi correttamente il giorno successivo.

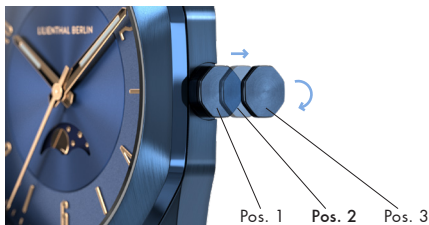
LA FASE LUNARE

L'Octamoon ti indica la posizione attuale della luna nel cielo.

Il periodo medio da una luna nuova alla successiva è di circa 29,5 giorni. Le fasi si suddividono in luna nuova, primo quarto, luna piena e ultimo quarto. Ecco come appare sul quadrante del tuo orologio:



Questa scala è il tuo riferimento per impostare la fase lunare. Controlla sul giornale o su internet la fase attuale della luna.



Tira la corona in **posizione centrale (pos. 2)** e girala in **senso orario** fino alla fase che si avvicina di più all'età attuale (luna nuova, primo quarto, luna piena o ultimo quarto).

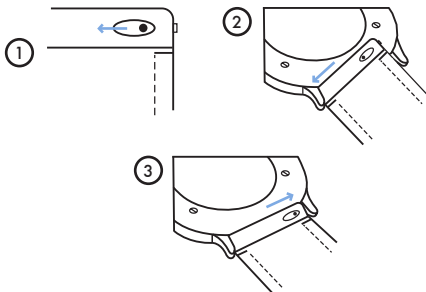


Tutto a posto?
Allora, semplicemente
premi di nuovo la
corona dentro il cassa
(Pos. 1).

SOSTITUIRE I CINTURINI

Se pensi che il tuo orologio abbia bisogno di un nuovo look, cambia semplicemente il cinturino!

- ① Spingi il perno verso l'interno
- ② Cambia il cinturino
- ③ Inserisci il perno nei fori



CURA E MANUTENZIONE

Il tuo orologio è realizzato con tanto amore e cura. Restituiscile un po' di questa attenzione!

Il tuo orologio ti accompagna ovunque, ma durante le immersioni subacquee dovresti toglierlo. Con una resistenza all'acqua di 5 bar, è perfettamente protetto contro gli spruzzi d'acqua di ogni tipo. Quando la batteria perde la sua carica, porta semplicemente l'orologio dal tuo gioielliere o orologiaio di fiducia. Il professionista cambierà la batteria in un attimo! I nostri cinturini in pelle naturale cambiano nel tempo e sviluppano una fine patina. Questo li rende veri pezzi unici! La polvere e lo sporco si rimuovono con un panno leggermente umido. Attenzione a non bagnare troppo i cinturini. I cinturini in rete d'acciaio, invece, sopportano facilmente l'umidità.

DATI TECNICI

Per l'Octamoon utilizziamo solo i migliori componenti. Eccoli qui:

Movimento: Produttore giapponese Miyota

Calibro: Calibro al quarzo 6P20 (con indicazione di data e giorno della settimana)

Calibro al quarzo 6P24
(senza data e senza indicazione dei giorni della settimana)

Materiale della cassa: Acciaio chirurgico 316L

Vetro: Vetro minerale zaffiro temprato

Impermeabilità: Fino a 5 atm

GARANZIA

Per offrirti una sensazione di tranquillità e sicurezza con il tuo nuovo orologio.

Per i prodotti acquistati a partire dal 25 aprile 2025, Lilienthal Lifestyle GmbH offre una garanzia del produttore di 3 anni valida in tutto il mondo a partire dalla data di acquisto, in caso di difetti di materiale o di fabbricazione. Per i prodotti acquistati prima del 25 aprile 2025, la garanzia del produttore è di 2 anni dalla data di acquisto. Questa garanzia del produttore viene concessa senza pregiudizio rispetto ai diritti legali di garanzia. La garanzia si riferisce alla funzionalità e alla lavorazione impeccabile. Non sono coperti dalla garanzia l'usura e i danni causati da incidenti o uso improprio. Nel caso degli orologi, la garanzia non copre problemi legati alle batterie, graffi e rottura del vetro. Entro il periodo di garanzia, i difetti di fabbricazione saranno riparati gratuitamente da noi.

RICICLAGGIO E SMALTIMENTO

E se un giorno smette di funzionare?

I dispositivi elettrici usati e le batterie non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma consegnati presso i centri di raccolta autorizzati. Così garantisci uno smaltimento ecologico e il riutilizzo dei componenti. Grazie!



WEEE-Reg.-Nr.
DE 24378860

CONTATTO

Modulo di contatto

Lilienthal Lifestyle GmbH
Boxhagener Straße 78
10245 Berlin

<https://it.lilienthal.berlin/>



LILIENTHAL BERLIN

HANDLEIDING



Octamoon



LILIENTHAL BERLIN

INHOUDSOPGAVE

De Octamoon	03
De tijd instellen	05
Met datum en dag van de week	07
De maanfase	12
Horlogebandjes vervangen	14
Onderhoudsinstructies	15
Technische gegevens	16
Garantie	17
Recycling en afvalverwerking	18
Contact	19

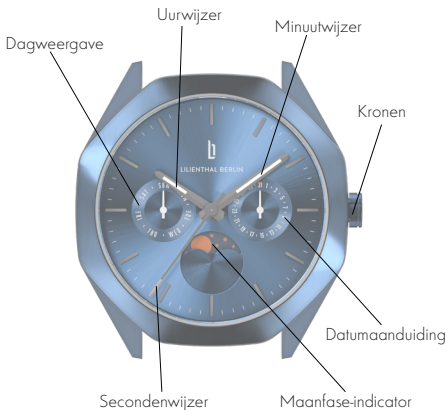
DE OCTAMOON

Je nieuwe horloge zit vol verfijning. Kijk het goed na!

De Octamoon zonder datum- en weekdagaanduiding:

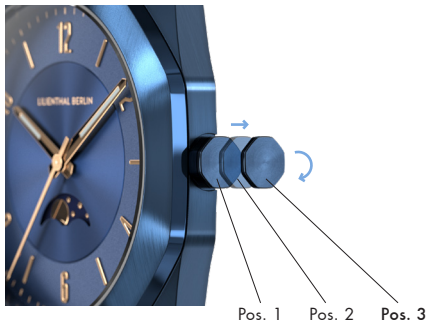


De Octamoon met datum- en weekdagaanduiding:



DE TIJD INSTELLEN

Zo stel je de Octamoon zonder datumaanduiding correct in.



1. Trek de kroon uit **(pos. 3)**.
2. Draai deze naar de huidige tijd.



Klaar?

Druk de kroon
dan gewoon
weer terug in de
behuizing
(Pos. 1)!

Pos. 1

Zo stel je de octamoon met datumaanduiding in.

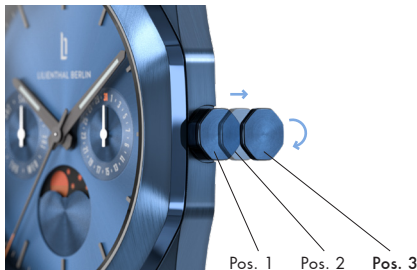
Pos. 1 Pos. 2 Pos. 3

- 7

2. Draai de uur- en minutenwijzers met de klok mee totdat je de juiste dag van de week hebt bereikt. Voor elke dag van de week moeten 24 uur worden overschreden. Zodra alles is ingesteld, schakelt de aanduiding elke nacht tussen 0:00 en 5:30 uur (of iets later) automatisch naar de volgende dag.

Let op: draai de kroon niet tegen de klok in, anders kan het zijn dat de dag van de week niet correct wordt ingesteld.

- b. Nadat je de dag van de week hebt ingesteld, kun je de exacte tijd instellen. Ook hier gebruik je de kroon in positie 3.



Draai de uur- en minutenwijzers met de klok mee om de tijd in te stellen.



Nadat je de tijd hebt ingesteld, druk je de kroon terug naar **positie 1** om de secondenwijzer te starten.

Let op: zorg ervoor dat je bij het instellen van de tijd de ochtend- en avondinstellingen niet verwisselt. Gebruik hiervoor de dag van de week als hulp. Als deze verandert, is het ochtend.

c. De datum ontbreekt nog. Zo doe je dat:



1. Kies de middelste kroonstand (pos. 2).
2. Draai de kroon tegen de klok in tot de gewenste datum.

Let op: Stel de datum niet in tussen 21:00 en 00:30 uur, want dan kan het zijn dat deze de volgende dag niet correct wordt aangepast.

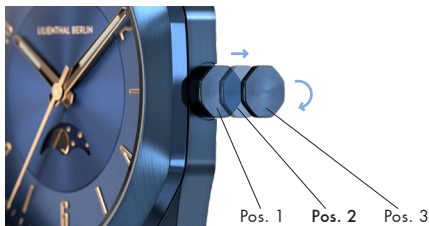
DE MAANFASE

De Octamoon toont je hoe de maan op dat moment aan de hemel staat.

De gemiddelde tijdsduur van nieuwe maan tot nieuwe maan is ongeveer 29,5 dagen. De fasen zijn verdeeld in nieuwe maan, wassende maan, volle maan en afnemende maan. Zo ziet dat er uit op de wijzerplaat van je horloge:



Deze schaal is je referentie om de maanstand in te stellen. Kijk in de krant of op internet wat de huidige maanstand is.



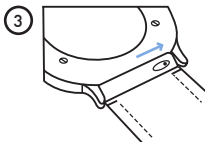
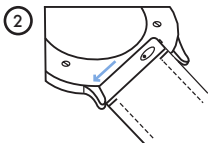
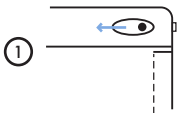
Trek de kroon naar de middelste stand (pos. 2) en draai hem met de klok mee tot de fase die het dichtst bij de huidige leeftijd van de maan komt (nieuwe maan, wassende maan, volle maan of afnemende maan).



HORLOGEBANDJES VERVANGEN

Als je vindt dat je horloge een nieuwe uitstraling nodig heeft, vervang dan eenvoudig het bandje!

- ① Duw de pen naar binnen
- ② Vervang het bandje
- ③ Plaats de pen in de gaatjes



ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Je horloge is met veel liefde en zorg gemaakt. Geef haar daar ook wat van terug!

Je horloge gaat overal mee naartoe, alleen bij diepzeeduiken is het beter om hem af te nemen. Met een waterdichtheid van 5 bar is hij echter uitstekend beschermd tegen spatten van water van welke aard dan ook. Wanneer de batterij zijn kracht verliest, breng je het horloge gewoon naar je vertrouwde juwelier of horlogemaker. De professional vervangt de batterij snel! Onze horlogebanden van natuurlijk leer veranderen in de loop van de tijd en ontwikkelen een fijne patina. Dit maakt ze tot echte unieke stukken! Stof en vuil kun je gemakkelijk verwijderen met een licht vochtig doekje. Let wel op dat de banden niet te nat worden. De mesh-banden van roestvrij staal kunnen daarentegen prima tegen vocht.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voor de Octamoon gebruiken we alleen de beste onderdelen. En dit zijn ze:

Uurwerk: Japanse fabrikant Miyota

Kaliber: Quartz uurwerk 6P20 (met datum- en dagweergave)

Quartz uurwerk 6P24
(zonder datum en
weekdagweergave)

Materiaal behuizing: 316L chirurgisch staal

Glas: Saffiergehard mineraalglas

Waterbestendigheid: Tot 5 atm

GARANTIE

Zodat je een gerust en veilig gevoel hebt met je nieuwe horloge.

Voor producten die op of na 25 april 2025 zijn gekocht, biedt Lilienthal Lifestyle GmbH een wereldwijde fabrieksgarantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum voor materiaal- en fabricagefouten. Voor producten die vóór 25 april 2025 zijn gekocht, bedraagt de fabrieksgarantie 2 jaar vanaf de aankoopdatum. De garantie heeft betrekking op functionaliteit en vakmanschap. Slijtage en schade veroorzaakt door ongelukken of onjuist gebruik vallen niet onder de garantie. Voor onze horloges zijn batterijproblemen, krassen en glasbreuk ook uitgesloten van de garantie. Fabricagefouten worden binnen de garantieperiode kosteloos door ons hersteld. Als iets niet te repareren is, bieden we vervanging door een vergelijkbaar model aan. Wij zijn niet aansprakelijk voor neven- en gevolgschade.

RECYCLING EN AFVALVERWERKING

En als het ooit niet meer werkt?

Gebruikte elektrische apparaten en batterijen mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten worden afgegeven bij erkende inzamelpunten. Zo draag je bij aan een milieuvriendelijke verwerking en hergebruik van de onderdelen. Bedankt!



WEEE-Reg.-Nr.
DE 24378860

CONTACT

Contactformulier

Lilienthal Lifestyle GmbH
Boxhagener Straße 78
10245 Berlin

<https://nl.lilienthal.berlin/>



LILIENTHAL BERLIN

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Octamoon



LILIENTHAL BERLIN

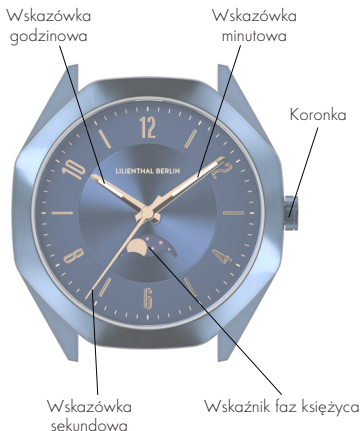
SPIS TREŚCI

Octamoon	03
Ustawianie godziny	05
Z datą i dniem tygodnia	07
Faza księżyca	12
Wymiana paska	14
Wskazówki dotyczące pielęgnacji.....	15
Dane techniczne	16
Gwarancja	17
Recykling i utylizacja	18
Kontakt	19

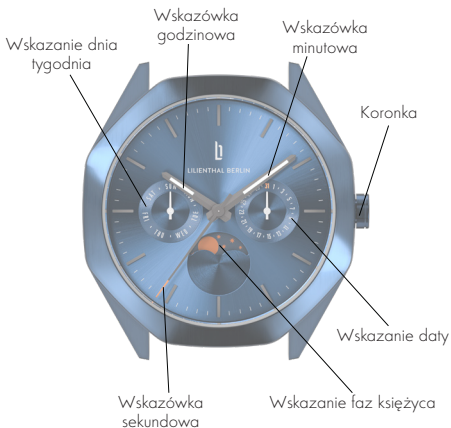
OCTAMOON

Twój nowy zegarek pełen jest finezji. Przyjrzyj mu się dokładnie!

Octamoon bez wyświetlania daty i dnia tygodnia:

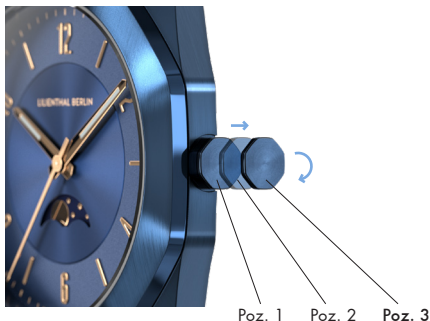


Octamoon z wyświetlaczem daty i dnia tygodnia:



USTAWIANIE GODZINY

Jak prawidłowo ustawić Octamoon bez wyświetlania daty.



1. Wyciągnąć koronkę (**poz. 3**).
2. Obrócić do aktualnej godziny.



Wszystko w
porządku?

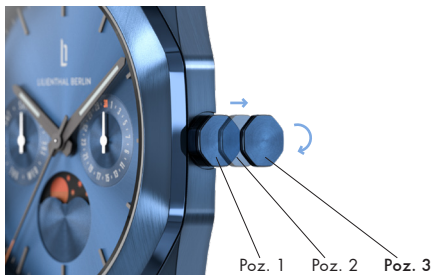
Teraz wcisnij
koronkę z pow-
rotem do koperty
(Poz. 1).

Poz. 1

Z DATĄ I DNIEM TYGODNIA

Postępuj w ten sam sposób dla Octamoon z wyświetlaczem daty.

a. Zaczynij od dnia tygodnia. Aby to zrobić, wykonaj następujące czynności:

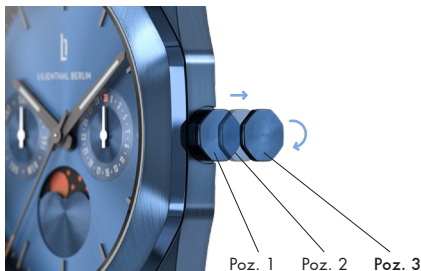


1. Pociągnij koronkę do **3. pozycji**, aby zatrzymać sekundnik na godzinie 0 (12).

2. Obracać wskazówkę godzinową/minutową zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu wybrania właściwego dnia tygodnia. Należy przekroczyć 24 godziny na dzień tygodnia. Po dokonaniu wszystkich ustawień, wyświetlacz przełącza się na następny dzień każdej nocy między północą a godziną 5:30 (lub nieco później).

Uwaga: Nie obracaj koronki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, w przeciwnym razie dzień tygodnia może nie zostać prawidłowo zmieniony.

- b. Po ustawieniu dnia tygodnia można ustawić dokładną godzinę. Ponownie użyj koronki w pozycji 3.



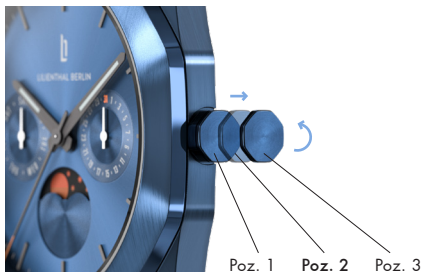
Obróć wskazówki godzinową i minutową zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ustawić godzinę.



Po ustawieniu godziny należy przesunąć koronkę z powrotem do **pozycji 1**, aby uruchomić sekundnik.

Uwaga: Podczas ustawiania godziny należy pamiętać, aby nie pomylić ustawień porannych i wieczornych. W tym celu należy użyć dnia tygodnia. Jeśli się zmieni, oznacza to, że jest rano.

c. Nadal brakuje daty. I tak to działa:



1. Wybierz środkową pozycję koronki (**poz. 2**).
2. Teraz obróć koronkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do żądanej daty.

Uwaga: Nie ustawiaj daty między godziną 21:00 a 00:30, w przeciwnym razie może ona nie zmienić się prawidłowo następnego dnia.

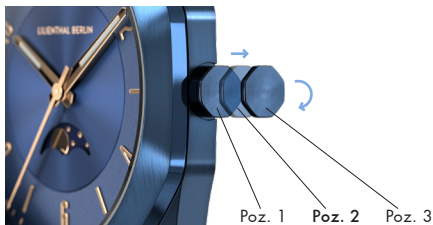
FAZA KSIĘŻYCA

Octamoon pokazuje pozycję księżyca na niebie.

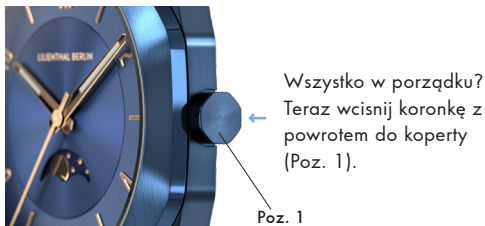
Średni okres od jednego nowiu do następnego wynosi około 29,5 dnia. Fazy są podzielone na now, rosnący półksiężyc, pełnię i malejący półksiężyc. Na wyświetlaczu zegarka wygląda to następująco:



Skala ta jest punktem odniesienia do określania fazy księżyca. Sprawdź aktualną fazę księżyca w gazecie lub Internecie.



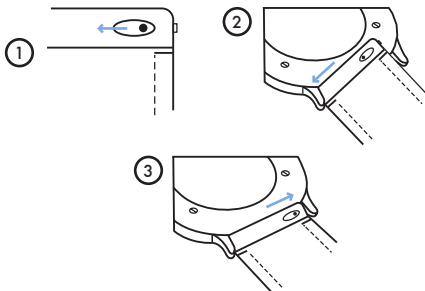
Pociągnij koronkę do **pozycji środkowej (poz. 2)** i obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara do fazy najbliższej aktualnemu wiekowi (nów księżyca, rosnący półksiężyc, pełnia księżyca lub malejący półksiężyc).



WYMIANA PASKA

Jeśli czujesz, że twój zegarek potrzebuje nowego wyglądu, po prostu wymień pasek!

- ① Pociągnij sworzeń do wewnątrz
- ② Zmień pasek
- ③ Włóż sworzeń do otworów



WSK AZÓWKI DOT YCZĄCE PIEŁĘGNACJI

W zegarek włożono wiele miłości i troski.
Dlatego powinienes dać mu coś w zamian!

Twój zegarek będzie Ci towarzyszył wszędzie, ale powinienes go zdjąć podczas nurkowania głębinowego. Wodoodporność na poziomie 5 barów zapewnia optymalną ochronę przed wszelkiego rodzaju zachlapaniami. Jeśli bateria straci moc, wystarczy zanieść zegarek do zaufanego jubilera lub zegarmistrza. Profesjonalista wymieni baterię w mgnieniu oka! Nasze paski do zegarków z naturalnej skóry zmieniają się z czasem i nabierają delikatnej patyny. To czyni je naprawdę wyjątkowymi! Kurz i brud można usunąć lekko wilgotną szmatką. Paski nie powinny być jednak zbyt mokre. Z kolei paski siatkowe ze stali nierdzewnej bez problemu znoszą wilgoć.

DANE TECHNICZNE

W Octamoon używamy tylko najlepszych komponentów. I takie właśnie są te tutaj:

Mechanizm: Japoński producent Miyota

Kaliber: Kaliber kwarcowy 6P20 (z wyświetlaczem daty i dnia tygodnia)
Kaliber kwarcowy 6P24 (bez wyświetlania daty i dnia tygodnia)

Materiał obudowy: Stal chirurgiczna 316L

Szkiełko: Szafirowe szkło mineralne

Wodoszczelność: 5 barów

GWARANCJA

Chcemy, byś mógł cieszyć się spokojem i
poczuciem bezpieczeństwa z nowym zegarkiem.

W przypadku produktów zakupionych od 25 kwietnia 2025 r. firma Lilienthal Lifestyle GmbH udziela 3-letniej gwarancji producenta na całym świecie od daty zakupu w przypadku wad materiałowych i produkcyjnych. W przypadku produktów zakupionych przed 25 kwietnia 2025 r. gwarancja producenta wynosi 2 lata od daty zakupu. Gwarancja dotyczy funkcjonalności i bezbłędnej jakości wykonania. Nie obejmuje zużycia ani uszkodzeń wynikających z wypadków lub niewłaściwego użytkowania. W przypadku naszych zegarków z gwarancji wyłączone są również problemy z bateriami, zadrapania i uszkodzenia szkła. W okresie gwarancyjnym wady fabryczne zostaną przez nas bezpłatnie usunięte. Jeśli coś nie będzie możliwe do naprawy, zaoferujemy wymianę na porównywalny model. Odpowiedzialność za szkody pośrednie i następne jest wyłączona.

RECYKLING I UTYLIZACJA

A co, jeśli pewnego dnia przestanie działać?

Zużyte urządzenia elektryczne oraz baterie nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych. Należy je oddać do autoryzowanych punktów zbiórki. Dzięki temu przyczynisz się do ekologicznej utylizacji i ponownego wykorzystania części. Dziękujemy!



WEEE-Reg.-Nr.
DE 24378860

KONTAKT

Formularz kontaktowy

Lilienthal Lifestyle GmbH
Boxhagener Straße 78
10245 Berlin

<http://www.lilienthal.berlin/pl>



LILIENTHAL BERLIN